



Málaga

Routes

Málaga

Route de la Vallée du Guadalhorce

Sur l'immense **jardin potager** de la Vallée du Guadalhorce, tout près de Malaga, se penchent les communes d'Alhaurín de la Torre, Alhaurín el Grande, Almogía, Álora, Cártama, Coín, Pizarra et Valle de Abdalajís. Au chame de l'**architecture populaire** de ses **villages blancs**, cette région ajoute une énorme **richesse naturelle** ayant dans le **Défilé des Gaitanes** son meilleur exemple. L'**héritage arabe** peut être contemplé dans les **moulins et canaux d'irrigation** qui serpentent dans le paysage, de même que dans le **Château d'Álora**, d'origine wisigothe. Autres de ses attraits son leus **terrains de golf**.

Sierra de Vegas et Teba possèdent des trésors d'autres cultures comme les **peintures rupestres** de la **Grotte des Ar-dales** ou le **gisement de Bobastro**. Des espaces comme les **barrages du Guadalteba** et **Guadalhorce** ou le **Complexe Lacustre de Campillos**, possèdent une grande **valeur naturelle et ludique**.



Route de la Costa del Sol

La **Costa del Sol occidentale** s'étend de **Malaga** aux limites de la province de **Cádiz**. Formée par Benahavis, Benalmádena, Casares, Estepona, Fuengirola, Manilva, Marbella, Mijas et Torremolinos, la Costa del Sol se caractérise surtout par ce qu'elle offre: **soleil et plage**, tout cela complété par un excellent réseau de services et d'attractions touristiques (**ports de plaisance, terrains de golf, casinos...**). **Monuments** et



Route du Guadalteba

Encadré par la Campiña sévillane, la Vallée du Guadalhorce, la Serranía de Ronda, la Sierra de Cádiz et la région d'Antequera, s'ouvre un **couloir naturel** baigné par le **Guadalteba**, qui donne son nom à cette région. Almargen, Ardales, Campillos, Cañete la Real, Carratraca, Cuevas del Becerro,

nature se mêlent dans ces localités qui ont su garder leur caractère **andalou typique** et s'adapter aux temps nouveaux.

Route de l'Axarquía

La caractéristique de l'Axarquía est d'offrir des **changements spectaculaires de paysages** sur peu de kilomètres: les zones de haute montagne (**Parc Naturel des Sierras de Tejeda, Almijara et Alhama**) s'avancent dans la mer en formant des plages sablonneuses ou de hautes falaises et de tranquilles criques (**Site Naturel Acantilados Maro-Cerro Gordo**). A tout cela elle ajoute un **riche patrimoine artistique** avec par exemple la **Grotte de Nerja**, les restes phéniciens de **Trayamar** à **Torrox**, le **site morisque** de **Frigiliana** ou les monuments de **Vélez-Málaga**. Il existe en plus **différentes routes** pour connaître les 31 communes de cette région.



Route Sierra de las Nieves

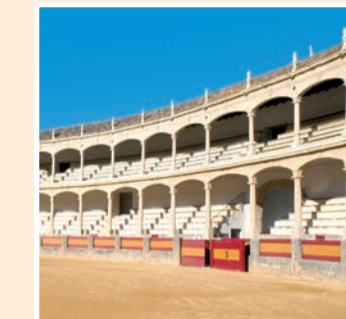
Cette région se trouve dans le **Parc Naturel Sierra de las Nieves**, déclaré **Réserve de la Biosphère**. Ses principaux attraits sont offerts par la nature, avec des trésors comme le **sapin d'Espagne**, le **Tajo de la Caina**, avec une chute de plus de 100 m.; le **gouffre Gesm**, de plus de 1.100 m., le **3ème au monde par sa profondeur**, ou le **pic** le plus haut de la province, **Torreccilla** (1.919 m.). Ses 9 communes conjuguent à merveille **architecture populaire** et nature.



Route Serranía de Ronda

La Serranía de Ronda est une **mosaïque** de toutes les civilisations qui sont passées par là. Le **théâtre romain** d'**Acinipo** (Ronda), les **Bains Arabes de Ronda**, les

châteaux et forteresses comme celui de **Gaucín** ou les formidables **édifices baroques** de Ronda en sont la preuve. Elle a aussi le privilège d'être enclavée dans un **cadre naturel unique**: les parcs naturels de Los Alcornocales, Sierra de las Nieves, Grazalema, le site naturel de los Reales de Sierra Bermeja...



Route de Nororma

La zone nord orientale de Malaga présente une grande **variété de paysages** car elle est enclavée entre les **cordillères Subbética** et **Penibética** et elle accueille les **vallées luxuriantes** du **Guadalhorce** (à sa source) et du **Genal**. Elle a toujours profité de sa situation au centre physique de l'Andalousie, ce qui lui a assuré un **patrimoine artistique** généreux comme on peut le voir à **Archidona**.



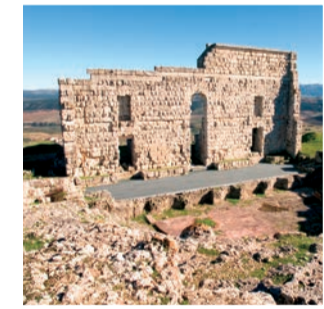
Route de la Région d'Antequera

La **lagune salée de Fuente de Piedra**, habitad du **flamant rose**, et le **Torcal d'Antequera**, avec ses sinieuses **formations karstiques**, sont les **joyaux naturels** de cette région située au nord de la province. L'Histoire y a aussi laissé son héritage, spécialement à **Antequera**, ville riche en **monuments**, avec notamment les **dolmens de Menga, Viera et El Romeral**, la **Collégiale de Santa María la Mayor**, de fabuleuses **constructions Renaissance** et **baroques**, ou les **thermes romains d'Alameda**.



Art et Culture Artisanat Fêtes et Traditions Gastronomía

La province de Malaga conserve d'abondants **vestiges préhistoriques** comme les **ensembles de dolmens de Menga, Viera et El Romeral**, à Antequera, ou les **peintures rupestres des grottes de la Pileta, Doña Trinidad et Nerja**. Les **Phéniciens**, qui fondèrent la ville de **Malaka** au VIIIème avt J.C., ont laissé leurs empreintes dans des **gisements** comme celui de **Toscanos** et la **nécropole de Trayamar**. **Rome** a légué les **théâtres romains d'Acinipo** (Ronda) et **Malaga**, et la **villa romaine de Rio Verde**, à Marbella, entre autres. La **Alcazaba et le Château de Gibralfaro**, à Malaga; les **Bains Arabes de Ronda** ou le **Château de Sohail** à **Fuengirola**, sont des exemples de l'énorme patrimoine hérité de l'occupation **musulmane**. Avec la **Reconquête** ont été introduits de **nouveaux styles artistiques** comme le gothique tardif, Renaissance ou maniériste, que l'on retrouve dans des édifices religieux comme la **Cathédrale de Malaga** ou la **Collégiale Royale de Santa María la Mayor**, à Antequera. Le **Baroque** a brillé comme on peut le voir dans les villes de **Ronda** et d'**Antequera**. Le **XVIIIème** apporta de **nouvelles constructions** comme la **Place Octogonale d'Archidona** ou le **Puente Nuevo sur le Tajo**, à Ronda.



Le tourisme a donné un nouvel élan aux traditions artisanales de la province. La vieille **tradition de la poterie** rejoint aujourd'hui la **céramique créative**. Dans ces vieux métiers de la glaise on remarque les **"barros malagueños"** qui représentent scènes et figures de types populaires. Un autre travail artisanal d'actualité dans la province est la **serrurerie artistique** qui trouve dans les forges d'Arroyo de la Miel, Marbella, Humilladero, Cártama, Estepona ou Fuengirola d'authentiques maîtres artisans. Des matières comme le coton, la laine, le lin ou le jute sont utilisées à Marbella et Estepona pour la fabrication manuelle de **tapis**. Les **broderies** de services de table, mouchoirs et draps de **Macharaviaya** sont connues. L'**artisanat textile d'Antequera** produit les meilleurs costumes régionaux et pour monter à cheval.



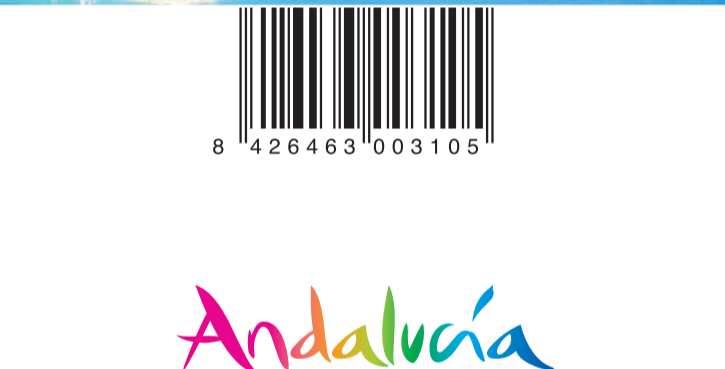
Cette province se distingue aussi par la fabrication artisanale de **meubles en bois**, comme le démontre la commercialisation du **Meuble de Ronda**, si connu et qui possède des caractéristiques très singulières qui lui ont donné un style propre.



La **représentation de la Passion à Riogordo**, les **"carreras de tronos"** les nuits du Jeudi et du Vendredi Saint à **Antequera**, ou les processions de la **Semaine Sainte à Malaga**, déclarée **Fête d'Intérêt Touristique International**, sont un exemple de la place qu'occupe la **Semaine Sainte** dans cette province. D'autres célébrations qui ont un goût très particulier sont les **Cruces de Mayo**, la **Nuit de la Saint-Jean**, la **Fête-Dieu**, festivité qui est **célébrée deux fois à Arriate** grâce à une bulle papale; ou les fêtes de **Moros y Cristianos** de localités comme Benalauría, Benadalid et Alfamete. La **tradition taurine** a aussi sur ces terres des rendez-vous importants comme la **Corrida Goyesca de Ronda** ou les spectacles célébrés dans des arènes mythiques comme celle de **La Malagueta**, à Malaga. Le **flamenco** trouve ici des expressions autochtones comme les fameux **verdiales**, chansons et danses d'origine campagnarde. Le **Festival de Cinéma Espagnol de Malaga** ou le **Festival de Musique et Danse des Grottes de Nerja**, donnent une idée de l'importante couverture que Malaga offre à toutes les disciplines artistiques.



La **simplicité des ingrédients** est la caractéristique principale de la cuisine provinciale. Les **plats** de cette province sont **sains et très variés**, fruits de l'utilisation de **matières premières de première qualité**, quelques-unes avec appellation d'origine: **huile d'olive**, **Appellation d'Origine Antequera**; fruits, avec les **appellations d'origine de la Chirimoya de la Costa Tropical Granada-Málaga** et **Pasas de Málaga**; **vins, appellations d'origine Málaga** et **Sierras de Málaga**; en plus de viandes, légumes et, surtout, poisson. Le **gaspacho**, l'**ajoblanco** (variante provinciale du gaspacho avec des amandes et du raisin moscatel), la **friture de poisson**, les fameux **espetos** (sardines embrochées, clouées dans le sable et grillées sur de la braise) ou la **porra antequerana**, sont certains des plats qui font la renommée de la bonne table régionale. La **tradition pâtissière** est aussi très connue sur cette terre où il est indispensable de goûter les évocateurs **bienmesabe** d'Antequera, les **borrachuelos au Malaga**, les **tortas de aceite, pestiños, alfajores, roscos de vino** ou délicieux **gâteaux des couvents**.



www.andalucia.org

Oficinas de Turismo de Málaga de la Junta de Andalucía
Casa del Consulado, Plaza de la Constitución, 7.
29008 Málaga - Tel.: 951 308 911
Correo e.: otmalaga@andalucia.org

Aeropuerto Internacional de Málaga.
Terminal de Llegadas, 29004 Málaga
Tel.: 951 169 311
Correo e.: otaemalaga@andalucia.org

Ronda, Paseo Blas Infante, s/n. 29400 Ronda
Tel.: 951 169 311
Correo e.: otronda@andalucia.org

JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de Turismo, Regeneración,
Justicia y Administración Local
Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S. A.
C/ Compañía, 40.
29008 Málaga
www.andalucia.org

FSC
MIXTO
Forest Stewardship Council
FSC® C119867

EMAS
ECE
ISO 14001

Málaga

Un climat exceptionnel, avec de douces températures tout au long de l'année; soleil et plage en continu, grâce à plus de 300 jours de soleil par an; des paysages incroyables et variés à l'intérieur de la province, tout cela combiné avec de typiques villages blancs; la présence de villes riches en monuments comme Ronda, Antequera ou Malaga même, berceau du célèbre peintre Pablo Ruiz Picasso, et une gastronomie et des fêtes très particulières, ont converti la province de Malaga en première puissance de l'industrie touristique andalouse. Elle mérite aussi cette place grâce à son excellent réseau de communications avec la péninsule et les principales villes d'Europe et du monde, et une mention spéciale pour la ligne de trains à grande vitesse qui vient d'être inaugurée.



- Capitale de province
- Commune de plus de 100 000 habitants
- Commune de 20 000 à 100 000 habitants
- Commune de 5 000 à 20 000 habitants
- Commune de 0 à 5 000 habitants
- Entité touristique
- Aéroport
- Port de plaisance
- Port de commerce
- Route à quatre voies
- Autoroute
- Route principale
- Route secondaire
- Route locale
- T.G.V.
- Chemin de fer
- Information touristique
- Ville Patrimoine de l'Humanité
- Ensembles Patrimoine de l'Humanité
- Municipalité déclarée d'intérêt historico-artistique
- Musée
- Château/Muraille
- Patrimoine civil
- Patrimoine religieux
- Monument mégalithique
- Vestiges archéologiques
- Parc National
- Vue panoramique
- Grotte
- Port de montagne
- Parc aquatique
- Zoo

Nature et Tourisme Actif



La **diversité des paysages et des climats** dérivée de l'**orographie accidentée** de la province, a donné lieu à ce que très souvent la province soit comparée à un **petit continent**. Malaga accueille un grand réseau d'espaces protégés sur ses 7.200 kilomètres carrés de superficie: à l'ouest, limitant avec la province de Cadix, nous trouvons les **parcs naturels de Sierra de Grazalema, Sierra de las Nieves**, tous deux déclarés **Réserve de la Biosphère**, et le **Parc Naturel de Los Alcornocales**; près de la capitale se trouve le **Parc Naturel Montes de Málaga** et à l'est, celui des **Sierras de Tejeda, Almijara y Alhama**.

À cette richesse naturelle, avec une faune et une flore très riches, elle ajoute d'authentiques **trésors de paysages** comme les formes calcaires évocatives du **Toral d'Antequera**, le **Défilé des Gaitanes**, les **Falaises de Maro-Cerro Gordo** ou les **Reales de Sierra Bermeja**, entre autres. Les réserves naturelles des **lagunes de Fuente de Piedra, Archidona, Campillos** et de la **Ratosa** abritent une avifaune importante avec notamment les **flamants roses** qui chaque année nidifient dans les eaux salées de Fuente de Piedra. Ces espaces offrent une **infinité de possibilités** aux plus actifs. Excursions en quatre-quatre, routes à cheval, randonnées, aviron, canyoning, rappel, saut à l'élastique, parapente (la **Vallée d'Abdalajs** est idéale pour cela), escalade (les gorges du **Chorro** sont l'idéal

pour les amateurs de ce sport), voyages en ballon, spéléologie... sont certaines des activités que l'on peut pratiquer au contact de la nature dans la province. La côte, d'autre part, offre la possibilité de pratiquer d'autres sports: ski nautique, delta-plane ou plongée dans les riches fonds marins des falaises de Maro-Cerro Gordo.

Le **golf** trouve dans la province son paradis particulier. Plus de 40



terrains de golf dans des conditions idéales font de la Costa del Sol spécialement, la zone avec le **plus de golfs de toute l'Europe**. La demande en sports nautiques est totalement satisfaite grâce aux **11 ports de plaisance** qui jalonnent les 160 km. de côte, avec notamment le port international de **Puerto Banús**. L'offre en loisirs est complète avec les **multiples parcs thématiques** installés dans la province et qui répondent aux goûts les plus variés: parcs d'attractions, aquatiques, centres qui recréent des habitats naturels...

Offices du Tourisme

ALHAURÍN DE LA TORRE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. España, 7 T. 952 413 529	COÍN OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Teniente Coronel de la Rubia, s/n T. 952 453 211	OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Casa del Consulado. Plaza de la Constitución, 7 T. 951 308 911	T. 952 187 119
ALHAURÍN EL GRANDE OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO San Sebastián, s/n T. 952 595 599	CARRATRACA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Trinidad Grund, 2 T. 952 458 016	OFICINA DE TURISMO DE LA JUNTA DE ANDALUCÍA Aerpuerto de Málaga.Terminal de llegadas T. 951 294 003	TURISMO DE RONDA, S.A. Plaza de Mondragón, s/n T. 952 870 818
ALMÁCHAR OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Almería, 14 bajo T. 952 512 002	CÓMPETA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. Constitución, s/n T. 952 553 685	MANILVA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Puerto Deportivo La Duquesa T. 952 897 434 T. 952 553 005	SABINILLAS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Duquesa de Arco, 53 T. 952 893 679
ÁLORA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Museo Municipal Plaza Baja de la Destería, s/n T. 952 495 577	ESTEPONA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo San Lorenzo, 1 T. 952 802 002	MARBELLA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de la Fontanilla T. 952 771 442	SAN PEDRO DE ALCÁNTARA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo del Duero, 69 T. 952 785 252
ANTEQUERA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de San Sebastián, 7 T. 952 702 505	FRIGLIANA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza del Ingeniero, s/n T. 952 533 126	MARBELLA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Ctra. N-340, km. 182. Arco de entrada T. 952 822 819	SAYALONGA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de la Constitución, 6 T. 952 535 006
ARCHIDONA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Ochavada, 2 T. 952 716 479	FUENGIROLA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo Jesús Santos Rein, 6 T. 952 467 457	MANILVA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Virgen de la Peña, 2 T. 952 735 453	TORRE DEL MAR OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo de la Fontanilla T. 952 514 104
ARDALES OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. Antonio Machado, 10 T. 952 442 494	ISTÁN OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Empedrada, 32 T. 952 869 603	MARBELLA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Avda. Cervantes, s/n. Casita del Jardiner T. 952 134 720	TORRE DEL MAR OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo Marítimo de la Carriuela T. 952 372 956
CASARABONELA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Real, 5 T. 952 456 067	MÁLAGA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de la Marina, s/n T. 952 122 020	ARCHIDONA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de la Peña, 2 T. 952 465 900	TORREMOLINOS OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza Blas Infante, 1 T. 952 379 512
		NERJA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Puerto del Mar, 2 T. 952 522 131	TORRE DEL MAR OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Paseo Marítimo de la Carriuela T. 952 372 956
		RINCÓN DE LA VICTORIA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Granada, 2º B T. 952 407 768	TORROX COSTA OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO Plaza de la Independencia, s/n T. 952 374 231
		RONDA OFICINA DE TURISMO Paseo Blas Infante, s/n T. 952 169 311	